

Xedapen Orokorrak

HERRIZAINGO SAILA

2344

170/1994 DEKRETUA, maiatzaren 3koa, Euskal Herriko Polizia Kidegoen Disziplina-zko Araudia onartzen duena.

Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legeak, Euskal Autonomi Elkarteko segurtasunaren administrazioa eta euskal administrazio publikoen menpe dauden Polizia Kidegoetako langileen araubide zehatza antolatu asmoz, Euskal Herriko Polizia Kidegoetako funtzionarioei ezartzeko disziplina-zko araubidea finkatzen du.

Horrez gain, eta disziplina-zko araubidea araudiz onar ez zedin bitartean, Legeak zuzenean arautzen ez zituenetarako, indarrean zeuden xedapenek jokatu-zko zutela aurrikusten zen, hain zuzen, Euskal Autonomi Elkarteko Poliziaren Araudiko VII Idazpuruan xedautakoak.

Araudi honek betetzen du legeak aurrikusitakoa, bai prozedurari, lege-hauste eta zigoren tipifikatzeari, mailaketari eta horiek jartzeko organo eskudunak finkatzeari buruz bertan ezartzen diren irizpideak kontuan hartuz, poliziaren zerbitzu publikoa arautu behar duen deontologiako arau-bilduman jasota datozen irizpide orokorreire jarraitu behar zaiela ahaztu gabe.

Araudi hau egiterakoan epaitegien disziplina zuzenbideko azken jurisprudentzia hartu da kontutan, baita Euskal Funtzio Publikoari buruzko 6/1989 Legean funtzionario publikoen inguruan jasotako irizpide berriak eta zuzenbide konparatutik sortutakoak ere.

Horiek horrela, Herrizaingo sailburuaren proposamenez eta Ertzaintzaren Kontseiluaren eta Euskal Herriko Udaltzaingoen Koordinaketa Batzordearen txostenak jaso eta Jaurlaritza Kontseiluak 1994ko maiatzaren. 3an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, honako hau

XEDATU DUT:

Atal bakarra.— Euskal Herriko Polizia Kidegoen Disziplina-zko Araudia onartzen da, ondoren jasota datorrena, Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legea garatzeko eta egiteratzeko.

ALDIBATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.— Araudi hau argitara ematen den uanean izapidetzen ari diren administrazio prozedurak orain

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

2344

DECRETO 170/1994, de 3 de mayo, por el que se aprueba el Reglamento de Régimen Disciplinario de los Cuerpos de Policía del País Vasco.

La Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, en su finalidad de ordenar la administración de Seguridad de la Comunidad Autónoma del País Vasco y la regulación del régimen específico del personal de los Cuerpos de Policía dependientes de las administraciones públicas vascas, establece el régimen disciplinario aplicable a los funcionarios de los Cuerpos de Policía del País Vasco.

Asimismo, se prevé que mientras no se lleve a cabo el desarrollo reglamentario del citado régimen disciplinario, y en aquellos aspectos no directamente regulados por la Ley, se seguirán aplicando las disposiciones vigentes que venían constituidas, principalmente, por lo dispuesto en el Título VII del Reglamento de la Policía de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El presente reglamento viene a cumplir la previsión establecida por la Ley, observando los principios que en la misma se establecen respecto al procedimiento, tipificación de las faltas y sanciones, su graduación y determinación de órganos competentes para imponerlas, sin olvidar en modo alguno la observancia de los principios generales que han de regir el servicio público de policía y se reflejan en el Código Deontológico de la Ley.

En la elaboración del presente reglamento se han tenido en cuenta la más reciente jurisprudencia de los tribunales referente al derecho disciplinario y los nuevos criterios sobre funcionarios públicos recogidos en la Ley 6/1989, de la Función Pública Vasca así como los emanados del derecho comparado.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Interior, habiendo emitido informe el Consejo de la Ertzaintza y la Comisión de Coordinación de Policías Locales, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 3 de mayo de 1994,

DISPONGO:

Artículo único.— Se aprueba el Reglamento de Régimen Disciplinario de los Cuerpos de Policía del País Vasco, en desarrollo y ejecución de la Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, cuyo texto se inserta a continuación.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.— Los procedimientos administrativos que se encuentren en tramitación en el momento de la

arteko xedapenek araupetuko dituzte aurrerantzean ere, orain ematen direnak espedientuarentzat onuragarriagoak gerta daitezenean izan ezik.

Bigarrena.— Araudi hau indarrean sartu aurretik egindako hutsegiteak orain arteko arauen arabera zigortuko dira, Araudi honetako arauak espedientuarentzat onuragarriagoak gerta daitezenean izan ezik.

Hirugarrena.— Araudi hau indarrean sartzen den unean osorik edo zati batean egiteratzeke dauden erabaki irmoak, eta horien aurka jarritako errekurtsoren erabakiaren zai daudelako edo errekurtsoa jartzeko epea igaro ez delako, irmotasun hori lortu ez dutenak, ofizioz berraztertuko dira Araudi hau ezartzeak zigortuarentzat ondorio onuragarriagorik badakar.

INDARGABETZE XEDAPENA

Indargabe gelditzen dira Segurtasun Batzordearen 1982ko ekainaren 15eko bilkuran onartutako eta Euskal Herriko Agintaritzaren 1983ko maiatzaren 21eko Aldizkarian argitaratutako Euskal Autonomi Elkarte Poliziaren Araudiaren 147. atala eta VII idazpurua, 172. atala salbu, eta honetan ezartzen denaren aurka dauden maila bereko edo apalagoko arau oro.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Herrizaingo sailburuari izendatzen zaio Dekretu honen garapenean eman beharreko xedapenak emateko ahalmena.

Bigarrena.— Dekretu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean hartuko du indarra.

Vitoria-Gasteizen, 1994ko maiatzak 3.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Herrizaingo sailburua,
JUAN MARÍA ATUTXA MENDIOLA.

EUSKAL HERRIKO POLIZIA KIDEGOEN DISZIPLINAZKO ARAUDIA

I. IDAZPURUA.— LEGE HAUSTEAK, ERANTZULEAK ETA ZIGORRAK

I. ATALBURUA.— XEDAPEN OROKORRAK.

1. atala.—

Euskal Herriko Polizia Kidegoetako funtzionarien disziplinazko araubidea Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legean, bereziki III idazpuruko VII atalburuan, ezarritako arauen menpe gelditzen da, baita Araudi honetan xedatutakoaren menpe ere.

publicación de este Reglamento, seguirán regulados por las disposiciones anteriores, salvo que las de éste sean más favorables al expedientado.

Segunda.— Las faltas disciplinarias cometidas con antelación a la fecha de entrada en vigor de este Reglamento serán sancionadas conforme a la normativa anterior, salvo que las disposiciones del presente Reglamento fuesen más favorables al expedientado.

Tercera.— Las resoluciones firmes que a la entrada en vigor de este Reglamento no hubieran sido ejecutadas total o parcialmente, así como las que no hubiesen alcanzado firmeza por hallarse pendientes de resolución de recurso interpuesto contra las mismas o por no haber transcurrido el plazo para interponer éste, serán revisadas de oficio si de la aplicación del presente Reglamento se derivaran efectos más favorables para el sancionado.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogados el artículo 147 y el Título VII, exceptuado su artículo 172, del Reglamento de la Policía de la Comunidad Autónoma del País Vasco, aprobado en sesión de la Junta de Seguridad de 15 de junio de 1982, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco de 21 de mayo de 1983 y aquellas normas de igual o inferior rango que se opongan a lo establecido en el presente.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Se faculta al Consejero de Interior para dictar las disposiciones necesarias para el desarrollo del presente Decreto.

Segunda.— El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 3 de mayo de 1994.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Interior,
JUAN MARÍA ATUTXA MENDIOLA.

REGLAMENTO DE RÉGIMEN DISCIPLINARIO DE LOS CUERPOS DE POLICIA DEL PAIS VASCO.

TITULO I.— INFRACCIONES, PERSONAS RESPONSABLES Y SANCIONES

CAPITULO I.— DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.—

El régimen disciplinario de los funcionarios de los Cuerpos de Policía del País Vasco se regulará por lo establecido en la Ley 4/1992, de 17 de Julio, de Policía del País Vasco, especialmente por lo dispuesto en el Capítulo VII de su Título III, y por las normas del presente Reglamento.

2. atala. -

Ezingo da disziplinazko erantzukizunik eskatu funtzionari izan aurretik edo izateari utzi ondoren egindako ekintzengatik, hurrengo atalean xedatutakoaren kaltetan gabe.

3. atala. -

Praktika-aldiko funtzionariak dagokien polizia heziketako ikastegiaren arautegian ezarritako disziplinazko araubidearen menpe egongo dira, bai eta, hori ezean, eta ekintza ikasketaldiko disziplinazko hutsegite soila ez denetarako, ezargarri izan dakizkion Araudi honetako arauen menpe, aukeraketa prozedura arautzen duten arau berezien kaltetan gabe.

4. atala. -

Aurreko atalean xedatutako berbera ezarriko zaie ikastegiaren zuzendaritzapean ikastaroren bat edo praktikaren bat egiten diharduten poliziako funtzionarioei.

5. atala. -

Disziplinazko erantzukizuna funtzionariak izan dezakeen erantzukizun zibil edo penalaren kaltetan gabe ulertuko da.

II. ATALBURUA.- DISZIPLINAZKO HUTSEGITEAK

6. atala. -

Euskal Herriko Polizia Kidegoetako funtzionariak beren egiteko eta betebeharrak ez betetzeagatik, ez betetze hori disziplinazko hutsegitea denetan bakarrik zigortuko dira.

7. atala. -

Disziplinazko hutsegiteak arinak, larriak edo oso larriak izan daitezke.

8. atala. -

Honako hauek dira hutsegite oso larriak:

1) Maltzurkeriazko lege-hauste izan daitekeen edozein jokabide, baldin askatasunaz gabetzeko zigorra berarekin badarama.

2) Herritarrei, menpekoei edo Administrazioari kalte larria eragiten dien agintekeria, bai eta beren zainpean dauden pertsonak torturatzea edo horiekin giza duintasunaren aurkako jokabidea, lotsagarria, bereizkeriazkoa edo irangarria, izatea.

Konstituzioaren 14. atalean jasotako arrazoietakoren baten oinarritutako jokabide oro joko da bereizkeriazkotzat.

3) Laneko orduetan edo ohituraz mozkortzea nahiz droga toxikoak, sorgogorriak edo gai psikotropikoak hartzea, hala nola, normaltasun fisiko edo psikikorik eza nabaria denean, dagozkion azterketa teknikoak egiteari uko egitea.

4) Bere kargua dela medio ezagutzen dituen gaiak behar bezala ez gordetzea poliziaren lanaren edo edozein pertsonaren kalterako izan dadinean, eta lanbideko sekretua haustea.

Artículo 2. -

No podrá exigirse responsabilidad disciplinaria por actos anteriores a la adquisición o posteriores a la pérdida de la condición de funcionario, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo siguiente.

Artículo 3. -

Los funcionarios en prácticas estarán sometidos a las normas de régimen disciplinario establecidas en el Reglamento del centro de formación policial correspondiente, y, con carácter supletorio para aquellos supuestos en que el hecho no constituya simple falta de disciplina docente, a las normas del presente Reglamento que les sean de aplicación, sin perjuicio de las normas específicas que regulen su procedimiento de selección.

Artículo 4. -

Lo dispuesto en el artículo anterior será igualmente de aplicación a aquellos funcionarios de policía que se encuentren desarrollando cualquier curso académico o actividad práctica bajo la dirección del centro de formación.

Artículo 5. -

La responsabilidad disciplinaria se entiende sin perjuicio de la responsabilidad civil o penal en que pudiera incurrir el funcionario.

CAPITULO II.- FALTAS DISCIPLINARIAS

Artículo 6. -

Los funcionarios de los Cuerpos de Policía del País Vasco sólo serán sancionados por el incumplimiento de sus deberes y obligaciones cuando dicho incumplimiento sea constitutivo de falta disciplinaria.

Artículo 7. -

Las faltas disciplinarias se clasifican en muy graves, graves y leves.

Artículo 8. -

Son faltas muy graves:

1) Cualquier conducta constitutiva de delito doloso que lleve aparejada pena privativa de libertad.

2) El abuso de autoridad que cause grave perjuicio a los ciudadanos, subordinados o a la Administración, así como la práctica de la tortura o cualquier trato inhumano, degradante, discriminatorio o vejatorio a las personas que se encuentren bajo su custodia.

Se entenderá por trato discriminatorio aquél que se funde en alguna de las causas expresadas en el artículo 14 de la Constitución.

3) Embriagarse o consumir drogas tóxicas, estupefacientes o sustancias psicotrópicas durante el servicio o con habitualidad, así como negarse, en situación de anormalidad física o psíquica evidente, a las pertinentes comprobaciones técnicas.

4) La violación del secreto profesional y la falta del debido sigilo respecto a los asuntos que conozca por razón de su cargo, que perjudiquen el desarrollo de la labor policial o a cualquier persona.

5) Grebetan, horien ordezeko ekintzetan, edo zerbitzuen ohizko funtzionamendua hausteko pentsatutako iharduketetan parte hartzea.

6) Agintarien edo nagusien kontra banaka zein taldeka oldartzea, bai eta haiek legez emandako agindu edo manuak ez betetzea ere.

7) Zuritu gabeko errendimendu falta nabari iraunkorra eta betekizunak zabarkeriaz, utzikieriaz edo axolagabekieriaz burutzea, horrela behin eta berriz jokatzeko bada edo herritarrei nahiz zerbitzuen eraginkortasunari kalte larria eragiten bazaie.

8) Beharrezko egiten duen inolako ziorik gabe eta edozein pertsonari kalte larria eraginez zein kidegoaren izen ona larriki itzaliz, arauzko arma edo karguaren bereizgarriak harrokeriaz erakustea, bai eta arauzko arma zerbitzutik kanpo erabiltzea ere, Euskal Herriko Poliziari buruzko Legearen 34. atalean oharmandako kasuetan izan ezik.

9) Zuritu ezineko zabarkeriaz armak galtzea edo beste ostea.

10) Ihardutea derrigorrezkoa duen egintza edo egoera larrietan berehala ez laguntzea.

11) Beste Segurtasun Indar eta Kidegoetako kideekin ageri-agerian lankidetzan ez aritzea.

12) Hutsegite larria egitea administrazio-bidean irmotasuna lortu duten erabakien indarrez alde aurretik beste bi hutsegite larriengatik zigortua izan bada, eta bi hutsegite horien oharpenak baliogabetua izateko betekizunak betetzen baditu.

13) Aurreko puntuetan aipatu gabe egon eta euskal Administrazio publikoetako funtzionarien araudi orokorrean hutsegite oso larritzat jotzen diren beste jokabideak.

9. atala. - Hutsegite larriak dira:

1) Maltzurkeriazko lege-hauste izan daitekeen edozein jokabide, baldin askatasunaz gabetzeko zigorrak berarekin ez badarama edo, deontologiako arau-bilduma edo zerbitzua eragiten duenean, maltzurkeriazko hutsegite penak edo zuzenbidearen oro.

2) Buruzagi, lankide, menpeko edo administratuekiko begirunerik eza. Bereziki, irainak edo eraso fisikoak.

3) Bere kargua dela medio ezagutzen dituen gaiak behar bezala ez gordetzea, hutsegite oso larria ez denean.

4) Laneko gaien inguruan txostenak egia osoz ez egitea, nahiz gezurrik esan ez, horretarako hitz zalantzagarri, nahasgarri edo joera batekoak erabiliz, egia zehaztasunik gabe aldatzean, horren helburua norbere edo besteren baten onura lortzea edo Administrazioari edo herritarrei kalte eragitea denean.

5) Laneko ekintzetara arauzko uniformerik gabe joatea, derrigorrezkoa denean, maila edo karguari dagozkion adierazgarriak eraman gabe, arauzko armarik gabe edo finka daitezen ekintza edo babesgarriak gabe, beti

5) La participación en huelgas, en acciones sustitutivas de las mismas, o en actuaciones concertadas con el fin de alterar el normal funcionamiento de los servicios.

6) La insubordinación individual o colectiva respecto a las autoridades o mandos, así como la desobediencia a las órdenes e instrucciones legítimamente dadas por aquéllos.

7) La manifiesta, reiterada y no justificada falta de rendimiento, así como la apatía, desidia o desinterés en el cumplimiento de los deberes, cuando constituya conducta continuada o que ocasionare grave perjuicio a los ciudadanos o a la eficacia de los servicios.

8) Hacer ostentación del arma reglamentaria o los distintivos del cargo, sin ninguna causa que lo justifique y causando grave perjuicio a cualquier persona o grave desprestigio del Cuerpo, así como la utilización del arma reglamentaria fuera de servicio, salvo en los casos contemplados en el artículo 34 de la Ley de Policía del País Vasco.

9) La pérdida o sustracción por negligencia inexcusable de armas.

10) La no prestación de auxilio con urgencia en aquellos hechos o circunstancias graves en que sea obligada su actuación.

11) La falta de colaboración manifiesta con los demás miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad.

12) Incurrir en falta grave cuando hubiera sido anteriormente sancionado, en virtud de resoluciones que hubieran alcanzado firmeza en vía administrativa, por otras dos faltas graves cuya anotación no cumpla los requisitos para ser cancelada.

13) Cualquier otra conducta no enumerada en los puntos anteriores y tipificada como falta muy grave en la legislación general de los funcionarios de las Administraciones Públicas Vascas.

Artículo 9. - Son faltas graves:

1) Cualquier conducta constitutiva de delito doloso que no lleve aparejada pena privativa de libertad o, cuando afecte al servicio o al Código Deontológico, de delito cometido por imprudencia o de falta penal dolosa.

2) La grave desconsideración con los superiores, compañeros, subordinados o administrados. En especial, las ofensas verbales o físicas.

3) El incumplimiento del deber de sigilo profesional respecto a los asuntos que se conozcan por razón de su cargo, cuando no constituya falta muy grave.

4) La emisión de informes sobre asuntos de servicio que, sin faltar abiertamente a la verdad, desnaturalicen la misma, valiéndose de términos ambiguos, confusos o tendenciosos o la alteren mediante inexactitudes, cuando tenga por objeto la obtención de un beneficio propio o ajeno, o cause perjuicio a la Administración o a los ciudadanos.

5) No ir provisto en los actos de servicio de uniforme reglamentario, cuando su uso sea preceptivo, de los distintivos de la categoría o cargo, del arma reglamentaria o de los medios de protección o acción que se

ere horrela joateko baimenik ez badago, baita horiek galdu edo ostutzen uztea, zuritu ezineko arduragabeke-riaz, eta armen kasuan izan ezik; kasu horretan, hutsegite oso larritzat joko baita.

Halere, hutsegite larria izango da armak galdu edo ostutzen uztea arduragabeke-ria soilez izan bada.

6) Karguari dagozkion ezaugarriak edo arauzko arma arazoirik gabe erakustea eta zerbitzuan edo zerbitzutik kanpo ezarritako arauak hautsiz erabiltzea, hutsegite larria ez denean.

7) Zerbitzutik kanpo mozkortzea, Poliziaren edo funtzio publikoaren irudiari eragiten dionean edo, edozein kasutan, droga toxikoak, sorgogarrak edo gai psikotropikoak hartzea, baita, azken kasu horietan, dagozkien azterketa teknikoak egiteari uko egitea ere.

8) Buruzagien erabakiak, zerbitzuko arazoak, disziplina edo Kidegoko harremanak direla eta, jendaurrean, ahoz nahiz idatziz, ezadostasun edo kritika adierazpenak egitea.

9) Buruzagiei, ezagutu behar duten edo presatasunez erabaki beharreko gai garrantzizko baten berri ez ematea edo gerorako uztea.

10) Zerbitzu bat betetzen ari dela eska dakion laguntza arazoirik gabe ez ematea, baldin eta hutsegite oso larria ez bada.

11) Zuritu ezineko zuhurtzigabeke-riaz zerbitzuarekin zerikusia duten agirietan, tresnerian edo lokaletan kalte larriak eragitea, edo arazoi berarengatik, galdu edo ostutzen uztea.

12) Alarma, salbuespen edo setio egoeratan, edo herri-segurtasunean arazo larriak daudenean horrela xeda dadinean, funtzionaria lehenbailehen destinoko unitatearen edo une horretan dagoen tokitik hurbilene-koaren esanetara ez jartzea edo ez bertaratzea.

13) Lo hartzea edo izendatu zaion zerbitzurako beharrezko arreta galtzera daraman olgetan ibiltzea, edo baita segurtasun zerbitzu batetik alde egitea ere, baldin eta hutsegite oso larria ez bada.

14) Zerbitzuen ohizko ihardunean eragina izan dezan zuritu gabeko errendimendurik eza, hutsegite oso larria ez denean, baita lanera ez joatea ere, balizko gaixotasuna alegatuz edo gaixotasuna berez dena baino larriagoa deneko itxura eginez, edo baita lanegin ahal izateko baldintza fisiko nahiz psikikoak berreskuratzea denboran luzatuz.

15) Menpekoei aintzatetsita izan ditzaten eskubi-deen erabilera eragotzi, mugatu edo oztopatzea.

16) Askatasun sindikalaz baliatzeko, Euskal Herriko Poliziari buruzko uztailaren 17ko 4/1992 Legearen 98.2 atalean adierazitako mugak gaindi ditzaten egin-tza edo aitopenak egitea, eta polizi-aretoak baimenik gabe okupatzea edo horietan itxialdiak antolatu edo horietan parte hartzea.

17) Izaera ofizialeko baliabide edo tresnak norbere

determinen siempre que no medie autorización en con-trario, así como dar lugar a su extravío, pérdida o sus-tracción por negligencia inexcusable, salvo en el caso de las armas, que constituirá falta muy grave.

Se cometerá también esta falta cuando el extravío, pérdida o sustracción de estas últimas haya tenido lugar por negligencia simple.

6) Exhibir los distintivos del cargo o el arma regla-mentaria sin causa justificada, así como la utilización de la misma durante el servicio o fuera de él infringien-do las normas establecidas, cuando no constituya falta muy grave.

7) Embriagarse fuera del servicio, cuando afecte a la imagen de la Policía o de la función pública, o en cual-quier caso, consumir drogas tóxicas, estupefacientes o sustancias psicotrópicas así como, en estos últimos supuestos, negarse a las comprobaciones técnicas perti-nentes.

8) Las manifestaciones públicas, orales o escritas, de crítica o disconformidad respecto a las decisiones de los superiores, asuntos del servicio, disciplina o relaciones de armonía en el Cuerpo.

9) Omitir o retardar el dar cuenta a los superiores de todo asunto de importancia que requiera su conoci-miento o decisión urgente.

10) La negativa injustificada a prestar la colabora-ción solicitada con ocasión de un servicio, siempre que no constituya falta muy grave.

11) Causar por negligencia inexcusable daños graves en los locales, material o documentos relacionados con el servicio o dar lugar a su extravío o sustracción por la misma causa.

12) La no presentación o puesta a disposición inme-diata de la Unidad de destino o en la más próxima al lugar en que se encuentre el funcionario, en los casos de declaración de los estados de alarma, excepción o sitio o, cuando así se disponga, en caso grave de alteración de la seguridad ciudadana.

13) Dormirse u ocuparse de distracciones que sepa-ren del grado de atención que requiera el servicio enco-mendado, así como la ausencia, de un servicio de segu-ridad, siempre que no constituya falta muy grave.

14) La falta de rendimiento no justificada que afecte al normal funcionamiento de los servicios y no consti-tuya falta muy grave, así como no prestar servicio alegando supuesta enfermedad o simulando mayor grave-dad de ésta, o realizar actividades que puedan perjudi-car o prolongar el restablecimiento de las condiciones físicas o psíquicas necesarias para la prestación del ser-vicio.

15) Impedir, limitar u obstaculizar a los subordina-dos el ejercicio de los derechos que tengan reconocidos.

16) La realización de actos o declaraciones que vul-neren los límites al ejercicio de la libertad sindical señalados en el artículo 98.2 de la Ley 4/1992, de 17 de julio, de Policía del País Vasco, así como promover o asistir a encierros en locales policiales u ocuparlos sin autorización.

17) Emplear o autorizar para usos particulares

erabileretarako baimendu edo erabiltzea, edo hirugarrenei ematea, duten garrantzi txikiarengatik hutsegite arin legez sailka daitezenean izan ezik.

18) Zerbitzuko arduradun edo buruzagien aginduak edo jarraipideak, zerbitzu berari dagozkionak, ez betetzea, hutsegite oso larria ez direnean.

19) Lanera hiru egunetan zehar ez joatea, arrazoirik eman gabe.

20) Hutsegite arina egitea administrazio-bidean irmotasuna lortu duten erabakien indarrez alde aurretik larritasun bereko edo handiagoko beste bi hutsegitegatik ohartarazte soila baino zigor handiagoz zigortua izan bada, horien oharpenak baliogabetua izateko betekizunak betetzen ez baditu.

21) Abstenitzeko legezko arrazoiren batek jokatzeko duenean, administrazio prozeduraren baten parte hartzea.

22) Hutsegite oso larritzat tipifikatutako egintza edo omisioak, 16. atalean ohartemandakoaren arabera, hutsegite larritzat jo daitezenean.

10. atala.- Hutsegite arinak dira:

1) Uniformeari eta norbere itxurari dagozkion arauak ez betetzea, eta txukuntasunagatiko arduragabekeria.

2) Lanera berandu heltzea edo arrazoirik gabe atera edo ez joatea, beste hutsegiteren bat egiteko adinako denboraz ez denean.

3) Jasotako agindu eta eginbeharrak betetzean atzerakizunez edo zuhurtzigabekeriak egitea, edo horiek betetzeko norbere heziketa edo prestakuntzan interesik ez jartzea.

4) Aretoen, tresnen eta zerbitzuko gainontzeko baliabideen zainketan arduragabekeria edo erabilera okerra.

5) Herritarrekiko edo beste Segurtasun Indar eta Kidegoetako kideekiko zuzentasunik eza, larriagotzat jo ez dadinean.

6) Derrigorrezkoa denean, agurrik ez egitea edo maila bereko edo apalagokoei agurra ez itzultzea.

7) Polizi-zerbitzuarekin zerikusituz zuzena duen edozein eskaera, erreklamazio edo kexa aurkezteko arauzko bidea ez erabiltzea, edo egindako eskaera edo erreklamazioak ez izapidetzea.

8) Hutsegite larritzat tipifikatutako egintza edo omisioak, 16. atalean ohartemandakoaren arabera, hutsegite arintzat jo daitezenean.

III. ATALBURUA.- ERANTZULEAK

11. atala.-

Araudi honen bidez ezarritako disziplina araudiaren Euskal Herriko Polizi-Kidegoetako funtzionarioei ezarritako zaie, dauden administrazio egoeran daudela, eta norbere gorabeherak kontuan hartuz, egindako hutsegitea egoera horrekin bateragarri bada.

medios o recursos de carácter oficial o facilitarlos a terceros, salvo que, por su escasa entidad, merezca la calificación de falta leve.

18) El incumplimiento de las órdenes o instrucciones de los superiores o responsables del servicio referidas al mismo que no constituyan falta muy grave.

19) La falta de asistencia al servicio durante tres días sin causa justificada.

20) Incurrir en falta leve cuando hubiera sido anteriormente sancionado con correctivo que no sea el de apercibimiento, en virtud de resoluciones que hubieren alcanzado firmeza en vía administrativa, por otras dos faltas de igual o mayor gravedad cuya anotación no cumpla los requisitos para ser cancelada.

21) La intervención en un procedimiento administrativo cuando concurra alguna de las causas legales de abstención.

22) Las acciones u omisiones tipificadas como faltas muy graves y que, de acuerdo con los criterios que se establecen en el artículo 16, merezcan la calificación de falta grave.

Artículo 10.- Son faltas leves:

1) El incumplimiento de las normas de uniformidad o de apariencia personal, así como el descuido en el aseo.

2) Las de puntualidad en el servicio o las ausencias o inasistencias al mismo sin causa justificada por tiempo que no llegue a constituir otra falta.

3) El retraso o la negligencia en el cumplimiento de las funciones y órdenes recibidas o la falta de interés en la instrucción o preparación personal para desempeñarlas.

4) El descuido o mal uso en la conservación de los locales, material y demás elementos del servicio.

5) La incorrección con los ciudadanos o con otros miembros de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, siempre que no merezca una calificación más grave.

6) La omisión del saludo en cuantos casos sea obligatorio o no devolver éste a iguales o inferiores.

7) Prescindir del conducto reglamentario para formular cualquier solicitud, reclamación o queja acerca de cuestiones directamente relacionadas con el servicio policial, así como no tramitar las peticiones o reclamaciones formuladas.

8) Las acciones u omisiones tipificadas como faltas graves y que, de acuerdo con los criterios establecidos en el artículo 16, merezcan la calificación de falta leve.

CAPITULO III.- PERSONAS RESPONSABLES

Artículo 11.-

El régimen disciplinario establecido en el presente Reglamento es de aplicación a los funcionarios de los Cuerpos de Policía del País Vasco, cualquiera que sea la situación administrativa en que se encuentren, siempre que la falta cometida sea compatible, atendidas sus circunstancias, con dicha situación.

12. atala.-

Ebazpena ematen den unean funtzionaria zigorra betetzeko moduko egoeran ez dagoela eta, zigorra betetzerik ez badago, egoera aldaketa gertatzen denean beteko da.

13. atala.-

Disziplinazko erantzukizuna izango dute ez bakarrik hutsegitea egin dutenek, baita egiten utzi dioten buruzagiek eta horretara bultzatu duten funtzionarioek ere. Horiez gain, maila txikiagoko disziplinazko erantzun-beharra izango dute estaltzen dutenek; estali egin dela ulertuko da disziplinazko hutsegitea diren gertaeren berri izan eta berehala horien berri mailaz goragoko eskudunari eman ez bazaio.

IV. ATALBURUA.- DISZIPLINAZKO ZIGORRAK

14. atala.-

Atalburu honetan jasota datozen hutsegiteengatik, honako zigor hauek jarri ahal izango dira:

1.- Hutsegite oso larriengatik:

- a) Zerbitzutik baztertzea.
- b) Bi urtetik lau urterako zeregin-gabetzea.

2.- Hutsegite larriengatik:

- a) Bost egunetik bi urterako zeregin-gabetzea.
- b) Toki-aldaketa.

3.- Hutsegite arinengatik:

- a) Ohartaraztea.
- b) Egun batetik lau egunerako zeregin-gabetzea, lansaririk gabe eta aintzinasunetik galdu gabe.

15. atala.-

Toki-aldaketa zigorra jaso duten funtzionarioek ezin-goto dute destino berririk lortu bidali dituzteneko udalerrian darabilten prozedura darabiltela, zigor-ebazpenean ezar dadin urtebetetik bi urterako epean.

16. atala.-

Hutsegitearen larritasun maila zehazteko eta jarri beharreko zigorra neurtzeko, objetiboki egin dena edo egin gabe utzi dena ezezik, eta heintasun-irizpidearen menpean jokatu, honako hauek hartuko dira kontutan:

- a) Asmoa.
- b) Egitean edo egin gabe uztean duen partehartze maila.
- c) Administrazioaren eta polizia zerbitzuen ohizko ihardunean eragin dezakeen nahasmena.
- d) Herritar nahiz menpekoentzat ekar ditzakeen gaitz eta kalteak zein begirunerik eza.

Artículo 12.-

De no ser posible el cumplimiento de la sanción en el momento en que se dicte la resolución por hallarse el funcionario en situación administrativa que lo impida, ésta se hará efectiva cuando su cambio de situación lo permita.

Artículo 13.-

Incurrirán en responsabilidad disciplinaria no sólo los autores de una falta, sino también los superiores que la toleren y los funcionarios que induzcan a su comisión. Asimismo, incurrirán en responsabilidad disciplinaria de inferior grado los que la encubran, debiendo entenderse por encubrimiento el no dar cuenta al superior jerárquico competente, de forma inmediata, de los hechos constitutivos de falta disciplinaria de los que se tenga conocimiento.

CAPITULO IV.- SANCIONES DISCIPLINARIAS

Artículo 14.-

Por razón de las faltas a que se refiere este capítulo, podrán imponerse las siguientes sanciones:

1.- Por las faltas muy graves:

- a) Separación del servicio.
- b) Suspensión de funciones por más de dos hasta cuatro años.

2.- Por faltas graves:

- a) Suspensión de funciones de cinco días a dos años.
- b) Traslado.

3.- Por faltas leves:

- a) Apercibimiento.
- b) Suspensión de funciones de uno a cuatro días con pérdida de remuneración, que no supondrá pérdida de antigüedad.

Artículo 15.-

Los funcionarios sancionados con traslado no podrán obtener nuevo destino por ningún procedimiento en la localidad desde la que fueron trasladados, en el período de uno a dos años determinado en la resolución sancionadora.

Artículo 16.-

Para la determinación de la mayor o menor gravedad de la falta y graduar la sanción a imponer se tendrán en cuenta, además de lo que objetivamente se haya cometido u omitido, y actuando bajo el principio de proporcionalidad, los siguientes elementos:

- a) Intencionalidad.
- b) Grado de participación en la comisión u omisión.
- c) Perturbación que pueda producir en el normal funcionamiento de la Administración y de los servicios policiales.
- d) Los daños y perjuicios o la falta de consideración que pueda implicar para los ciudadanos y los subordinados.

e) Disziplina, mailaketa eta lankidetzaren printzipioak hausteak.

f) Berrerortzea edo errepikatzea. Berrerortzea izango da funtzionariak hutsegitea egitean aurrez maila apalagoko deuseztatu gabeko hutsegite bat edo gehiagorengatik administrazio bidean ebazpen irmoz disziplinazko zigorra jaso izan duenean, baldin eta ondasun juridiko antzekoa babesten badute.

Errepikatzea izango da hutsegitea egitean doakionak aurrez maila bereko edo goragoko deuseztatu gabeko hutsegite batengatik administrazio bidean ebazpen irmoz disziplinazko zigorra jaso izan duenean.

Berrerortze edo errepikatze ondorioetarako ez dira kontuan hartuko Araudi honetan ezarritakoaren arabera deuseztatu ahal izan diren hutsegiteak.

g) Administrazioaren edo Polizi-zerbitzuen irudiarri egin ahal izan zaizkion kalteak.

h) Orohar, herritarren segurtasunerako izan dezakeen eragina.

17. atala.-

Analogiaz ezarriko dira, Administrazioa eta polizia-funtzionariaren arteko harremanen berezitasunak eskatzen duen ñabardura eta egokitzapenez, erantzukizun penaletik jare gelditzeko arau penalak, salbuesteko ondorio beroriek ezar ditzaten garrantzizko beste gorabehera batzuk, berezitasun horrekin lotutakoak, jokatzearen kaltetan gabe.

V. ATALBURUA.- DISZIPLINAZKO ERANTZUKIZUNAREN IRAUNGIPENA

18. atala.-

Disziplinazko erantzukizuna zigorra betetzean, heriotzean, hutsegite edo zigorraren preskripzioz, eta indulto edo amnistia bidez geldituko da iraungita.

19. atala.-

1.- Zigor espedientearen izapideketan zehar errua egotzi zaionak funtzionari izaera galtzen badu, iharduketak artxibatzeke ebazpena emango da, horren arrazoia adieraziz, eska dakiokkeen erantzukizun zibil edo penalarren kaltetan gabe, administrazio organo eskudunak edo alde interesatuak espedientearekin aurrera jarraitzeko eskatzen duenean izan ezik, orduan ebazpena eman arteraino jarraituko baita.

2.- Aldi berean, ondorioz gabe utziko dira errua egotzi zaion funtzionariaren inguruan hartu izan daitezkeen behin-behingo neurri guztiak.

20. atala.-

Hutsegite oso larriek sei urtetara preskribatuko dute, larriek bi urtetara eta arinek hilabeteko epean. Preskripzio epea hutsegitea egin zenetik kontatuko da.

21. atala.-

1.- Araudi honetan jasotako edozein prozedurari, aurre informazioetakoa barne, ekiten zaionean preskripzio

e) El quebrantamiento de los principios de disciplina, jerarquía y colaboración.

f) Reincidencia o reiteración. Existe reincidencia cuando el funcionario, al cometer la falta, ya hubiera estado anteriormente sancionado disciplinariamente mediante resolución firme en vía administrativa por una o más faltas de menor gravedad no canceladas, cuando protejan similar bien jurídico.

Hay reiteración cuando al cometerse la falta el interresado hubiera estado disciplinariamente sancionado mediante resolución firme en vía administrativa por una falta anterior de igual o mayor gravedad que no esté cancelada.

A efectos de reincidencia o reiteración no se tendrán en cuenta las faltas que hubieran podido cancelarse de conformidad con lo previsto en este Reglamento.

g) Deterioro de imagen de la Administración o de los servicios policiales que pudieran haber causado.

h) En general, su trascendencia para la seguridad ciudadana.

Artículo 17.-

Se aplicarán analógicamente, con las matizaciones y adaptaciones que exija la peculiaridad de la relación entre Administración y funcionario policial, las reglas penales sobre exención de la responsabilidad criminal, sin perjuicio de atender a otras circunstancias relevantes, a tales efectos excluyentes, vinculadas a dicha peculiaridad.

CAPITULO V.- EXTINCION DE LA RESPONSABILIDAD DISCIPLINARIA

Artículo 18.-

La responsabilidad disciplinaria se extingue con el cumplimiento de la sanción, muerte, prescripción de la falta o sanción, indulto o amnistía.

Artículo 19.-

1.- Si durante la sustanciación del procedimiento sancionador se produjere la pérdida de la condición de funcionario del inculcado, se dictará resolución en la que, con invocación de la causa, se ordene el archivo de las actuaciones, sin perjuicio de la responsabilidad civil o penal que le pueda ser exigida, salvo que el órgano administrativo competente o la parte interesada insten la continuación del expediente, en cuyo caso continuará hasta su resolución.

2.- Al mismo tiempo, se dejarán sin efecto cuantas medidas de carácter provisional se hubieran adoptado con respecto al funcionario inculcado.

Artículo 20.-

Las faltas muy graves prescribirán a los seis años, las graves a los dos años y las leves al mes. El plazo de prescripción comenzará a contarse desde que la falta se hubiese cometido.

Artículo 21.-

1.- La prescripción se interrumpirá por la iniciación de cualquiera de los procedimientos previstos en este

zioa etenda geldituko da; hori dela eta, horri ekiteko ebazpen edo erabakia behar bezala erregistratuko da.

2.- Prozedurari ekin ondoren, disziplinazko hutsegite baten ustezko erantzule denez gero, funtzionariak aitor edo aurkez ditzan alegazioengatik ere etengo da, baita defentsa edo entzute eskubideez baliatzea dakarren Araudi honetan jasotako edozein izapide berari eskaintzeagatik ere.

3.- Preskripzio epea berriz hasiko da jokatzeko prozedurak geldi hiru hilabete egiten dituen egunaren biharamunetik aurrera, beti ere geldi egote hori prozedurako funtzionariaren erruz ez bada.

22. atala.-

Hutsegite oso larriengatik jarritako zigorrak sei urtetara preskribatuko dute, hutsegite larriengatik jarritakoek, bi urtetara, eta hutsegite arinengatik jarritakoek, hilabeteko epean. Preskripzio epeak zigorra jartzeko ebazpenak administrazio bidean irmotasuna lortu dezan egunaren biharamunetik aurrera jokatuko du.

23. atala.-

Indultoa emango dute:

a) Euskal Autonomi Elkarteke Polizi-kidegoan, Jaurilaritza Kontseiluak, Herrizaingo sailburuaren proposamenez.

b) Toki-erakundeek menpeko Polizi-kidegoetan, indultatu nahi den zigorra jartzeko eskuduna den organoak.

Indultoek nondik norakoa, ondorioak eta baldintzak, eman ditzaten akordioek bidez finkatuko dira.

II. IDAZPURUA.- DISZIPLINAZKO ESPEDIENTEAK

I. ATALBURUA.- XEDAPEN OROKORRAK

24. atala.-

Euskal Herriko Polizia Kidegoetako funtzionariak zigortzeko prozedura ofizioz bultzatze, inpartzialtasun, arintasun, eraginkortasun eta aurkakotasun irizpideei atxeki beharko zaie, oinarrian informazio, defentsa, entzute eta espedienteak ikusteko eskubideak jasoz.

25. atala.-

1.- Hutsegite larri edo oso larriengatik ezingo da zigorrik jarri horretarako irekitako disziplinazko espedientearen bidez eta idazpuru honetan jasotako zigorroprozedurari jarraituz ez bada.

2.- Hutsegite arinengatik zigorrak jartzeko ez da beharrezkoa izango aurretik aurreko idazatian aipatutako espedienteak irekitzea, errua egotzi zaionari entzuteko izapidea izan ezik, prozedura atalburu honetan eta idazpuru honetako II atalburuan jasotako arauak arautzen dutelarik.

26. atala.-

1.- Euskal Herriko Poliziako kideen aurka prozedura penala hasteak ez du galaraziko egintza berengatik

Reglamento, incluido el de Informaciones Previas, a cuyo efecto la resolución de incoación del mismo deberá ser debidamente registrada.

2.- Iniciado el procedimiento, también se interrumpirá por la declaración o presentación de alegaciones del funcionario en calidad de presunto responsable de una falta disciplinaria o por el ofrecimiento al mismo de cualquier trámite de los previstos en este Reglamento que entrañe el ejercicio de los derechos de defensa o audiencia.

3.- Volverá a correr de nuevo el plazo de prescripción a partir del día siguiente a aquél en que se cumplan tres meses de paralización del procedimiento por causa no imputable al funcionario sujeto al mismo.

Artículo 22.-

Las sanciones impuestas por faltas muy graves prescribirán a los seis años, las impuestas por faltas graves a los dos años y las impuestas por faltas leves al mes. El plazo de prescripción comenzará a correr desde el día siguiente a aquél en que adquiera firmeza en vía administrativa la resolución que las imponga.

Artículo 23.-

El indulto se concederá:

a) En el Cuerpo de Policía de la Comunidad Autónoma, por el Consejo de Gobierno, a propuesta del Consejero de Interior.

b) En los Cuerpos de Policía dependientes de las entidades locales, por el órgano competente para la imposición de la sanción que se pretenda indultar.

La amplitud, efectos y condiciones de los indultos se determinarán en los acuerdos que los concedan.

TITULO II.- PROCEDIMIENTOS DISCIPLINARIOS

CAPITULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 24.-

El procedimiento sancionador de los funcionarios de los Cuerpos de Policía del País Vasco se ajustará a los principios de impulso de oficio, imparcialidad, agilidad, eficacia, publicidad y contradictoriedad, comprendiendo esencialmente los derechos de información, defensa, audiencia y vista del expediente.

Artículo 25.-

1.- No se podrán imponer sanciones por faltas graves o muy graves sino en virtud de expediente disciplinario instruido al efecto y con arreglo al procedimiento sancionador a que se refiere este Título.

2.- Para la imposición de sanciones por faltas leves no será preceptiva la previa instrucción del expediente a que se refiere el apartado anterior, salvo el trámite de audiencia al inculpado, rigiéndose el procedimiento por las normas previstas en este capítulo y en el capítulo II del presente Título.

Artículo 26.-

1.- La iniciación de un procedimiento penal contra miembros de la Policía del País Vasco no impedirá la

aldez aurreko informazioa edo dagokion disziplinazko espedientea izapidetzea eta, hala badagokio, espedientatuei aldibaterako galdialdia ezarriko zaie eta egoki diren bestelako bermezko neurriak ere hartuko dira. Halere, aipatu prozedura horiek eremu penaletan emandako epaia irmoa denean bakarrik erabaki ahal izango dira, aipatzen duen ekintza frogatuen adierazpenak Administrazioa lotzen duela.

2.- Disziplinazko hutsegiteen preskripzio epeak, gertakizun berberengatik aurrez izapidetutako prozedura penala amaitzen denetik aurrera hasiko dira konstatzen, beti ere azken prozedura hori epe horiek igaro baino lehen hasi izan dadinean.

Irizpide horri jarraituko zaio nahiz eta epaileen behin-betiko erabakiaren aurretik disziplinazko prozedurarik ireki ez izan, edo irekitakoa geldi egon, erabaki horren zai.

3.- Aurreko idaztietan xedatutakoaren kaltetan gabe, prozeduran zeharreko edozein unetan, Instruktoreak ustezko hutsegitea lege-hauste edo hutsegite penala izan daitekeela ikusten badu, zuzenean egitea premiazkoa gertatzen ez bada, hura irekitzeko agindua eman duen agintaritzari jakinaraziko dio, horrek, aipatu izaera penalekoa dela baderitzo, epailetzako organo eskudunari jakinaraz diezaion.

27. atala.-

1.- Ertzaintzaren Kontseiluari dagokio, bidezko erabakia hartu aurretik eta hilabeteko gehieneko epean, Kidegoko funtzionarien aurka hutsegite oso larriengatik ireki daitezen disziplinazko espedienteetan txostena egitea, baita ordezkari eta sindikatuen ordezkarien aurka ireki daitezenean ere. Txosten horrek ez du derrihortasunik izango.

2.- Txostena, gainera, espediente sindikatuaren ordezkari izateari utzi eta hurrengo urtearen barruan ireki dadinean ere egingo da. Errua egotzi zaiona hautagaia bada ere eskatu beharko da, hauteskunde garaian zehar.

3.- Nolanahi ere, sindikatuen ordezkarien aurka disziplinazko espedienteren bat irekitzen bada, dagokion sindikatuari jakinaraziko zaio, prozeduraren izapideketan entzun ahal izan dakion.

28. atala.-

Disziplinazko prozedura auzi-polizia unitateko funtzionarioei ireki dakienean, eta horren xede izan diren gertaerek izendatuta duten ikerketarekin zerikusi zuzena dutenean, euren arduradun izan dadin epaile, epaimahai edo fiskalaren txostena eskatuko da, egokitzat jo dezaten beste edozein ematearen kaltetan gabe. Disziplinazko ahalmenaren iharduna agintari haiek bultzatu badute, eman daitezen ebazpenen inguruko berri eman go zaie.

29. atala.-

1.- Disziplinazko espedienteak Udaltzaingoetako funtzionarioen aurka irekitzeko eta ebazteko, langileen ordezkari organoei jakinarazi beharko zaie.

instrucción por los mismos hechos de la información previa o expediente disciplinario correspondiente, con la adopción, en su caso, de la suspensión provisional de los expedientados y de las demás medidas cautelares que procedan. No obstante, la resolución definitiva de dichos procedimientos sólo podrá producirse cuando la sentencia recaída en el ámbito penal sea firme, vinculando a la Administración la declaración de hechos probados que contenga.

2.- Los plazos de prescripción de faltas disciplinarias comenzarán a computarse desde la conclusión del procedimiento penal tramitado previamente por los mismos hechos, siempre que este procedimiento se hubiera iniciado antes de que transcurrieran dichos plazos.

Regirá tal criterio aunque no se hubiera incoado el procedimiento disciplinario con anterioridad a la resolución judicial definitiva o el incoado se encontrare paralizado a la espera de dicha resolución.

3.- Sin perjuicio de lo dispuesto en los anteriores apartados, en cualquier momento del procedimiento en que el Instructor aprecie que la presunta falta puede ser constitutiva de delito o falta penal, si no resultare urgente hacerlo directamente, lo pondrá en conocimiento de la autoridad que hubiera ordenado su incoación, para que ésta, si estima que concurre el aludido carácter penal, ponga los hechos en conocimiento del órgano judicial competente.

Artículo 27.-

1.- Corresponde al Consejo de la Ertzaintza, con carácter previo a la adopción de la resolución que proceda y en el plazo máximo de un mes, informar en los expedientes disciplinarios que se instruyan por faltas muy graves contra funcionarios del Cuerpo y en todos aquéllos que se instruyan contra sus representantes o delegados sindicales. El informe no será vinculante.

2.- Dicho informe deberá interesarse, igualmente, cuando la incoación del expediente se practique dentro del año siguiente a la pérdida de la condición de representante sindical. También deberá solicitarse si el inculpado es candidato durante el período electoral.

3.- Asimismo, la incoación de expediente disciplinario contra representantes o delegados sindicales se notificará a la organización sindical correspondiente, a fin de que pueda ser oída durante la tramitación del procedimiento.

Artículo 28.-

Quando se incoe un procedimiento disciplinario a funcionarios de la Unidad de Policía Judicial y los hechos objeto del mismo guarden relación directa con la investigación que tuvieran encomendada, se recabará informe del juez, tribunal o fiscal del que dependan, sin perjuicio de aquellos otros que consideren oportuno emitir. Si el ejercicio de la potestad disciplinaria hubiere sido instado por dichas autoridades, se les remitirá testimonio de las resoluciones que recaigan.

Artículo 29.-

1.- De la incoación de los expedientes disciplinarios contra los funcionarios de los Cuerpos de Policía Locales, así como de su resolución, deberá darse cuenta a los órganos de representación del personal.

2.- 27.3 atalean oharremandakoa ordezkari edo sindikatuetakoa ordezkari izan daitezen aipatu funtzionarioei ezarriko zaie.

30. atala.-

1.- Prozedura beti ofizioz irekiko da, organo eskudunaren erabakiz, bai horren ekimenez zein gainetik dutenak aginduta, edo menpekoen mozio arrazoituaren edo salaketa baten ondorioz.

2.- Prozedura salaketaren ondorioz hasten bada, salaketa izenpetu duenari akordioaren berri emango zaio.

3.- Atal honetan xedatutakoaren ondorioetarako, ez dira kontuan hartuko salaketa anonimoak.

31. atala.-

1.- Zigorra jartzeko gaitasuna duten organo berberrek izango dute diszipliazko prozedurari ekiteko gaitasuna.

2.- Tokian-tokiko Aldun Nagusia izango da Miñoien, Foralen eta Mikeleteen Sekzioetan zerbitzu ematen duten Ertzaintzako kideen aurka diszipliazko prozedurak irekitzeko eskuduna, baita prozedura horien instrukzioarako beharrezko egintza oro bultzatzekoa ere.

3.- Prozedura ireki ondoren, dagokion zigorra jartzeko prozedura irekitzea agindu duen organoa gai ez dela jotzen bada, ebazpen proposamena organo eskudunari aurkeztuko zaio.

32. atala.-

Hutsegite oso larriengatik edo larriengatik ireki daitezten diszipliazko prozedura guztietan, horiek irekitzeko agindua eman duen agintariak Instruktoarea edo, hala badagokio, Idazkaria izendatu, edo horren instrukzioaren ardura horretarako eraturako polizi-unitateari izendatuko dio. Horrela egiten badu, Araudi honetan instruktoareaz adierazten den guztia Unitate horri dago kiola ulertuko da.

33. atala.-

Toki edo Foru erakundeko organo eskudunak aurreko atalean aipatutakoetako diszipliazko prozedura bat irekitzea agindu ondoren, Segurtasun Sailordetzari eska diezaioke, eskuartean dituen aurrekinak bidaliz, prozeduraren instrukzioarako beharrezko izan daitezen egintza guztiak bultza ditzala, eraginkortasun ondorioetarako, edo horretarako teknikazko bitarteko egokiak ez dituztenean, beti ere kudeaketaren ardura beste bati izendatzeko indarrean dauden arauak betetzen badira.

34. atala.-

1.- Aurreko ataleko kasuan izan ezik, hutsegite oso larri edo larriengatik diszipliazko prozedura irekitzeko erabakian instruktoarea ere izendatuko da; izendapen horren arabera, Herrizaingo Saileko funtzionarioen bat edo dagokion Toki edo Foru erakundeko funtzionario edo lan-itunepeko langileren bat aukeratuko da, errua egotzi zaionaren kidego edo maila berekoa edo goragoa, edo baita Toki erakundeetarako hautatuak izan

2.- Será de aplicación lo dispuesto en el artículo 27.3 a los citados funcionarios que ostenten la condición de representantes o delegados sindicales.

Artículo 30.-

1.- El procedimiento se iniciará siempre de oficio, por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa o como consecuencia de orden superior, moción razonada de los subordinados o denuncia.

2.- De iniciarse el procedimiento como consecuencia de denuncia, deberá comunicarse dicho acuerdo al firmante de la misma.

3.- A los efectos de lo dispuesto en este artículo no será tomada en consideración la denuncia de carácter anónimo.

Artículo 31.-

1.- Serán competentes para ordenar la incoación de un procedimiento disciplinario, los órganos que lo fueren para la imposición de la sanción.

2.- El Diputado General correspondiente será competente para incoar procedimientos disciplinarios a los miembros de la Ertzaintza que presten servicio en las secciones de Miñones, Forales y Mikeletes, así como para disponer de cuantos actos sean necesarios para su instrucción.

3.- Si incoado el procedimiento se estimase que pudiera corresponder sanción para cuya imposición no fuera competente el órgano que hubiere ordenado su iniciación, se elevará la propuesta de resolución al órgano competente.

Artículo 32.-

En todo procedimiento disciplinario que se instruya por faltas muy graves y graves, la autoridad que haya ordenado su incoación podrá optar por nombrar Instructor y, en su caso, Secretario, o encargar de la instrucción del mismo a una unidad policial creada al efecto. Cuando así se hiciere, las menciones que se realizan en el presente Reglamento al Instructor se entenderán referidas a dicha Unidad.

Artículo 33.-

Decretada por el órgano competente de la Entidad Local o Foral correspondiente la apertura de un procedimiento disciplinario de los mencionados en el artículo anterior, podrá aquél solicitar a la Viceconsejería de Seguridad con remisión de los antecedentes obrantes, que ésta disponga de cuantos actos sean necesarios para su instrucción, por razones de eficacia o cuando no se posean los medios técnicos idóneos para el desempeño de tal actividad, siempre que se dé cumplimiento a la normativa vigente en materia de encomiendas de gestión.

Artículo 34.-

1.- Salvo en el caso del artículo anterior, en la resolución por la que se incoe un procedimiento disciplinario por falta muy grave o grave, se nombrará un Instructor, nombramiento que deberá recaer en personal funcionario al servicio del Departamento de Interior o en personal funcionario o laboral de la Entidad Local o Foral correspondiente, perteneciente a un Cuerpo o Escala igual o superior al del inculpado, así como en

diren kideak ere. Izendatua poliziako funtzionaria bada, edozein modutan ere maila berekoa edo goragokoa beharko du izan.

2.- Gertakizunen zailtasunak edo garrantziak hala eskatzen duenean Idazkaria izendatuko da, aurreko idazatian aipatutako erakundeetako funtzionari edo lan-itunepeko langileen artean.

35. atala.-

1.- Instruktoeari edo idazkariari Herri-Administrazioen Lege Jaurbideari eta guztientzako ihardunbideari buruzko Legearen 28 eta 29 ataletan ezarritako abstenitze eta ezespeneri dagozkien arauak ezarriko zaizkie.

2.- Ezespeneri eskubideaz doakiona oinarritzen den arrazoiaren berri izan dezan unetik baliatu ahal izango da.

3.- Abstenitzea edo ezespeneri izendapena egin zuen organoaren aurrean planteatuko da, eta horrek hiru eguneko epea izango du erabakia hartzeko.

36. atala.-

Ezinbestekoa da egindako frogak guztietan instruktoarearen partehartzea eta ezingo du ordezkatu idazkariarenak; bestela, baliogabetzat joko dira frogak, instruktoareak Administrazioen edozein organori eginbideak burutzeko eskaera luza diezaiokien arren.

37. atala.-

Administrazioen erakunde eta atal guztiak behartuta daude Instruktoeari beharrezko aurrekinak eta txostenak baita bere ihardunen garapenerako behar izan dituzan baliabide pertsonalak eta materialak ematera, hori eragotzi dezan arauen bat egon ezean.

38. atala.-

Instruktoarea behartuta dago errua egotzi zaionari burututako iharduketan berri ematera, berak eskatuta eta prozedurako edozein alditan, baita kopia osoa ematera ere, horrela eska dezanean.

39. atala.-

1.- Prozedurako edozein alditan Instruktoeari disiplinazko erantzukizunik edo horren oinarri izateko frogak egokirik ez dagoela iruditzen bazaio, horren larregepena erabakitzeke ebazpen arrazoitua proposatuko du eta iharduketak artxibatzea, prozedura ireki zuen organoak bidezko deritzona erabaki dezan.

2.- Organo horrek prozedurarekin aurrera jarraitzea erabakitzen badu, Instruktoeari itzuliko zaio izapideketarekin aurrera jarrai dezan, har ditzan akordioetan, bere erantzukizunetik jare gelditzeko egokitzen jotzen badu, bere gainekoaren aginduz hartu duela adierazi ahal izango duelarik espreski.

40. atala.-

Hutsegite oso larriagatik edo larriagatik disiplinazko espedienteak ireki dela jakinaraztearekin batera, errua egotzi zaionari parte har dezan iharduketa guztietan legelariaren laguntza izateko duen eskubidearen berri ere emango zaio, eta hori behar bezala erasota geldituko

miembros electos de las entidades municipales. Si el nombramiento recae en funcionario de policía, éste deberá tener, en todo caso, igual o superior categoría.

2.- Cuando la complejidad o trascendencia de los hechos así lo exija, se procederá al nombramiento de un Secretario, que deberá recaer en personal funcionario o laboral al servicio de los organismos mencionados en el apartado anterior.

Artículo 35.-

1.- Serán de aplicación al Instructor y Secretario las normas sobre abstención y recusación establecidas en los artículos 28 y 29 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.- El derecho de recusación podrá ejercitarse desde el momento en que el interesado tenga conocimiento de la causa en que se funde.

3.- La abstención y la recusación se plantearán ante el órgano que acordó el nombramiento, quien resolverá en el plazo de tres días.

Artículo 36.-

La intervención del Instructor en todas y cada una de las pruebas practicadas es esencial y no puede ser suplida por la del Secretario, considerándose nulas aquéllas en caso contrario, sin perjuicio de que el Instructor pueda interesar la práctica de otras diligencias de cualquier órgano de la Administración.

Artículo 37.-

Todos los Organismos y dependencias de la Administración están obligados a facilitar al Instructor los antecedentes e informes necesarios así como los medios personales y materiales que precise para el desarrollo de sus actuaciones, salvo precepto legal que lo impida.

Artículo 38.-

El instructor estará obligado a dar vista al inculpado, a petición de éste y en cualquier fase del procedimiento, de las actuaciones practicadas, y a facilitar copia completa cuando así lo interese.

Artículo 39.-

1.- Si en cualquier fase del procedimiento el Instructor deduce la inexistencia de responsabilidad disciplinaria o de pruebas adecuadas para fundamentarla, propondrá motivadamente resolución por la que se ordene el sobreseimiento y archivo de las actuaciones, para que el órgano que lo hubiere incoado resuelva lo procedente.

2.- Cuando éste resolviera la continuación del procedimiento, será devuelto al Instructor para que prosiga su tramitación, pudiendo manifestar expresamente en sus acuerdos, si lo estima oportuno para salvaguardar su responsabilidad, que los dicta por orden superior.

Artículo 40.-

Al tiempo en que se notifique la apertura de un procedimiento disciplinario por falta muy grave o grave, se informará al inculpado de su derecho a estar asistido de Letrado en todas las actuaciones en que intervenga, de lo que deberá quedar debida constancia, sin que proce-

da, eta aipatu oharpen hori ezingo da berriz prozedura-ko beste aldi batean egin.

41. atala. -

1.- Arintasun eta eraginkortasun irizpideei zehatz-mehatz jarraituz, prozedura ofizioz bultzatuko da, eta egoki izan daitezen eginbide eta iharduketa guztiak bost eguneko gehieneko epean beteko dira, Araudi honek edo beste edozein arau ezargarririk beste epe batzuk jartzen dituenean izan ezik, orduan azken horiek bete beharko baitira.

2.- Prozeduraren izapideketarako epea, errekursoak kontuan hartu gabe, ezingo da honako hauek baino luzeagoa izan:

a) Hutsegite arinagatiko zigor-iharduketarako, bi hilabete.

b) Aurre informazioetarako, lau hilabete.

c) Disziplinazko espedienteetarako, hamar hilabete.

Epe horiek ez dute jokatu errua egotzi zaionari leporatutako arrazoiren bat edo prozeduraren xede diren gertaerengatik epai-iharduketa penalak direla medio, prozedura gelditu dagoen bitartean.

3.- Jakinarazpenak iragarki bidez egiteko epean zehar, prozedura errua egotzi zaionari leporatutako arrazoiren batengatik dagoela gelditu joko da, jakinarazpenak egiteko bide hori derrigorrez erabili beharra dagoenetan.

II. ATALBURUA.- HUTSEGITE ARINAGATIKO
DISZIPLINAZKO PROZEDURA

42. atala. -

Hutsegite arinagatiko zigorrak jartzeko eskuduna den organoak, jakinarazpena edo salaketa jasotzean edo aipatu motako arau-haustea ustez gertatu dela jakitean irekiko du prozedura, eta horren bidez egiaztatuko du gertaerak zehaztasunez nola gertatu ziren eta idaztiren batetan tipifikatuta dauden.

43. atala. -

1.- Egiaztatze eginbide horiek egin ondoren, iharduketak artxibatzea egokia ez bada, errua egotzi zaionari disziplinazko zigorra jaso duten gertaeren, ustez egindako hutsegitearen eta ezar dakioken zigorraren berri emango zaio, horretarako idatziaren bidez; gainera, hamar eguneko epea izango duela jakinaraziko zaio egoki derizkion agiri eta egiaztagiria alegatu eta aurkezteko.

2.- Epe hori igaro ondoren, prozedurari amaiera eman diezaion ebazpena emango da; zigortzailea izanez gero, frogatutzat jotzan diren gertaeren azalpen laburra egingo da, eta bertan hutsegitea tipifikatuta dagoen araua, erantzulea, jartzen zaion zigorra eta bera babes-ten duen araua adierazi beharko ditu zehazki.

44. atala. -

Errua egotzi zaionari ebazpenaren berri emango zaio, horren aurka jarri daitezkeen edo daitezkeen errekur-

da reiterar tal advertencia en ninguna otra fase del procedimiento.

Artículo 41. -

1.- Con estricta sujeción a los principios de agilidad y eficacia, el procedimiento se impulsará de oficio y se dará cumplimiento a cuantas diligencias y actuaciones sean procedentes en el plazo máximo de cinco días, salvo que el presente Reglamento u otra norma aplicable señalaren otros plazos, que en todo caso habrán de ser respetados.

2.- El plazo de tramitación del procedimiento, sin incluir recursos, no podrá exceder de los siguientes periodos:

a) Para las actuaciones sancionadoras por falta leve, dos meses.

b) Para las informaciones previas, cuatro meses.

c) Para los expedientes disciplinarios, diez meses.

El cómputo de dichos plazos se mantendrá suspendido mientras el procedimiento correspondiente se encuentre paralizado por causa imputable al inculpado o en virtud de la existencia de actuaciones judiciales penales en relación con hechos objeto de aquél.

3.- Se considerará que el procedimiento está paralizado por causa imputable al inculpado durante el tiempo empleado para practicar notificaciones por medio de anuncios, en los supuestos en que sea preceptivo utilizar esta forma de notificación.

CAPITULO II.- PROCEDIMIENTO DISCIPLINARIO POR
FALTA LEVE

Artículo 42. -

El órgano competente para sancionar por faltas leves, al recibir comunicación o denuncia o tener conocimiento de una supuesta infracción de la mencionada clase, incoará un procedimiento por medio del cual verificará la exactitud de los hechos y comprobará si los mismos están tipificados en alguno de los apartados correspondientes.

Artículo 43. -

1.- Realizadas las diligencias de comprobación pertinentes, si no procediera el archivo de las actuaciones, se comunicarán al inculpado, mediante escrito al efecto, los hechos constitutivos de sanción disciplinaria, la falta presuntamente cometida y la posible sanción a imponer, haciéndole saber, asimismo, que dispone de un plazo de diez días para poder alegar y presentar los documentos y justificaciones que estime pertinentes.

2.- Transcurrido dicho plazo, se dictará la resolución que ponga fin al procedimiento, que, si fuera sancionatoria, contendrá un breve relato de los hechos que se consideren probados y en la que se deberá determinar con toda precisión el precepto en que aparezca tipificada la falta, la persona responsable, la sanción que se impone y el precepto en que se ampara.

Artículo 44. -

La resolución deberá ser notificada al inculpado, con expresión del recurso o recursos que quepan contra la

tsoak zeintzu diren, zein agintaritzaren aurrean aurkeztu behar diren eta jartzeko dauden epeak adieraziz.

45. atala.-

1.- Ertzaintzan, hutsegite arinengatiko zigorra jartzeko, organo eskudunak burututako iharduketa guztien berri eman beharko dio aurrez Seguritasun sailburuordeari edo, zenbait kasutan, dagokion Aldun Nagusiari, behar bezala antolatuta eta foliotan banatuta, baita ebazpenaren berri ere. Jakinarazpen hori jaso izan dela jakiteko aukera ematen duen bideetatik azkarrena erabiliko da horretarako, eta hori egin eta gero bost egunetan Buruzagiak gelditzeko agindurik jasotzen ez bada, zigorra jarriko da.

2.- Emandako epean gelditzeko aipatu agindua eman eta jakinarazten bada, disziplinazko espedienteak irekitzeko organo eskudunak, horrekin batera edo ondoren:

a) Disziplinazko espedientea irekitzeko agindua eman dezake, gertaerak hutsegite oso larria edo larria izan badaitezke.

b) Iharduketekin aurrera jarraitzea erabaki dezake, eta ezinbestekoak izanik, egin ez direnak egitea. Kasu horretan, egin ondoren horien emaitza errua egotzi zaionari helaraziko zaio, bost eguneko epean egokitzat jo ditzan alegazioak egin ahal izateko.

c) Iharduketak behin-betirako largestea erabaki dezake, gertaerak inolako hutsegiterik egiten ez dutelako.

3.- Horrez gain, jakinarazpenaren izapidea bete ondoren, espedientearen jatorrizkoa organo eskudunari igorriko zaio, jar daitezkeen errekurtsioak ebatzi, egiteratu eta artxibatzeko.

III. ATALBURUA.- HUTSEGITE OSO LARRIENGATIKO ETA LARRIENGATIKO PROZEDURA

LEHENENGO SEKZIOA: AURRE INFORMAZIOAK

46. atala.-

1.- Organo eskudunak, jakinarazpena edo salaketa jasotzean, edo ustez hutsegite larria edo oso larria egin dela jakitean, aurre informazio espedientea irekitzea erabaki dezake disziplinazko espedientea irekitzeko erabakia hartu aurretik gertakariaren inguruko zehaztasunak izateko.

2.- Instruktoarea ere izendatuz emango den aurre informazio espedientea ireki dela horren xede den funtzionariari jakinaraziko zaio, eta baita kargu hura betetzeko izendatutakoari ere, azken horrek eginbide egokiak burutu beharko dituela, besteak beste, errua egotzi zaionaren aitortpena jasotzea.

3.- Hamabost eguneko gehieneko epean instruktoareak, egokitzat jo ditzan eginbideak egin ondoren, eta ikertutako gertakizunengatik bere ustez erantzukizunik ez badago edo hutsegite arin soila bada, ebazpen proposamena emango du gertakariak eta horien legezko ordaina zehaztuz, behar izanez gero, egindako hutsegi-

misa, la autoridad ante quien han de presentarse y los plazos para interponerlos.

Artículo 45.-

1.- En la Ertzaintza, la imposición de sanción por falta leve por el órgano competente, requerirá la previa comunicación al Viceconsejero de Seguridad o, en su caso, al Diputado General correspondiente, de todas las actuaciones practicadas, convenientemente ordenadas y foliadas, y de la resolución. Dicha comunicación se efectuará por el medio más ágil que permita tener constancia de la recepción, y, si transcurridos cinco días desde la misma el Jefe correspondiente no hubiere recibido orden de paralización, procederá a la imposición de la sanción.

2.- Emitida y comunicada la citada orden de paralización en el plazo fijado, el órgano competente para la incoación de los expedientes disciplinarios podrá simultánea o posteriormente:

a) Ordenar la incoación de un expediente disciplinario si los hechos pudieran ser constitutivos de falta muy grave o grave.

b) Ordenar la continuación de las actuaciones y la realización de las que, siendo imprescindibles, no se hubieran efectuado. En tal caso, una vez terminadas, se dará traslado de su resultado al inculcado para que durante un plazo de cinco días pueda realizar las alegaciones que tenga por convenientes.

c) Ordenar el sobreseimiento definitivo de lo actuado por no ser los hechos constitutivos de falta alguna.

3.- Asimismo, cumplimentado el trámite de la notificación, se remitirá el original del expediente al órgano competente a los efectos de resolución de posibles recursos, ejecución y archivo.

CAPITULO III.- PROCEDIMIENTO DISCIPLINARIO POR FALTAS MUY GRAVES Y GRAVES

SECCION PRIMERA: INFORMACIONES PREVIAS

Artículo 46.-

1.- El órgano competente, al recibir comunicación o denuncia, o tener conocimiento de una supuesta infracción muy grave o grave, podrá ordenar la instrucción de expediente de informaciones previas para el esclarecimiento de los hechos cometidos, antes de dictar resolución en la que se decida la iniciación de expediente disciplinario.

2.- La incoación de informaciones previas, que llevará aparejada el nombramiento de Instructor, se notificará al funcionario sujeto a la misma, así como al designado para ostentar dicho cargo, quien deberá realizar las diligencias pertinentes, entre ellas recibir declaración al inculcado.

3.- Practicadas durante el plazo máximo de quince días las diligencias que el Instructor juzgue oportunas y cuando de los hechos investigados a su juicio no resultare responsabilidad alguna o ésta fuera solamente constitutiva de falta leve, formulará propuesta de resolución, en la que fijará los hechos y la valoración jurídica

tea eta jar dakioken zigorra ere jasoz; horren berri espedientuari emango zaio, hamar eguneko epean egokitzen jo ditzan agiri eta egiaztagiriak alegatu eta aurkezteko. Doakionari entzun ondoren edo epea alegaziorik gabe igaro bada, ebazpen proposamena erabaki den guztiarekin prozedura irekitzeko erabakia hartu zuen organoari bidaliko zaio, behar bezala antolatuta eta folioetan banatuta, bidezko erabakiaren bidez bukaera eman diezaion.

4.- Aurre informazioetako edozein unetan instruktoreak gertakariak hutsegite larria edo oso larria egiten dutela jotzen badu, espediente irekitzeko erabakia hartu zuen organoari jakinaraziko dio, eta horrek ere horrela dela uste badu, disziplina espediente bihurtuko du, izapideak bide berri horretatik jarraituko dutelarik aurrera.

5.- Aurreko kasuetan, zigorra jartzeko organo eskudunak itzuli egin diezaioke instruktoreari aurre informazioa, erabakia hartu aurretik erabaki hori hartzeko ezinbestekoak izan daitezkeen eginbideak betetzeko. Instruktoreak hutsegite arinagatik zigorra proposatuz gero, 45.2.b) atalaren azkenarantz adierazitako helaraztea egingo da.

BIGARREN SEKZIOA: DISZIPLINAZKO ESPEDIENTEA

47. atala.-

Instruktorea izendatzearekin edo, hala bada, idazkaria izendatzearekin, espediente ireki izana, horren xede den funtzionariari eta kargu horietarako izendatuei jakinaraziko zaie.

48. atala.-

Disziplina edo eredutasuna mantentzeko beharretik eratorritako premiasun arrazoiak direla eta, edo gertakizunen garrantzia edo larritasuna dela eta, organo eskudunak erdira jeitsi ditzake espedientearen izapideketarako epeak, behar bezala arrazoituta, Araudiaren 51.3 eta 54.2 ataletan aipatutakoak izan ezik.

49. atala.-

1.- Prozedura ireki eta berehala, edo ondoren, edozein unetan, hori irekitzeko erabakia hartu duen organoak, hartu daitezkeen erabakiaren edo zerbitzuaren eraginkortasuna bermatzeko egokitzen jo ditzan behin-behineko neurriak hartu ahal izango ditu, hori egiteko funtsik badu.

2.- Doakienei konponezineko edo konpontzen zailak diren kalteak eragin ditzakeen edo legeetan oinarritutako eskubideak urra ditzakeen behin-behineko neurriak ezingo da hartu.

3.- Salbuespen gisa, aldibaterako geldialdia erabaki ahal izango da disziplina edo auzi prozedura baten izapideketan berme neurri legez, ondoren zehazten diren ondorioekin eta era horretan, organo eskudunaren arrazoitutako erabaki bidez, interes publikoaren babesak horrela eskatzen duenean, eta hori manuzko aitortuko dela funtzionariaren aurka espetxeratzeko autoa ematen bada.

de los mismos incluyendo, en su caso, la falta cometida y la posible sanción a imponer, la cual se notificará al expedientado, para que en el plazo de diez días pueda alegar y presentar los documentos y justificaciones que estime pertinentes. Oído el interesado o transcurrido el plazo sin alegación alguna, se remitirá la propuesta de resolución con todo lo actuado al órgano que acordó la incoación del procedimiento, convenientemente ordenado y foliado, para su terminación con la resolución procedente.

4.- Cuando en cualquier momento de las informaciones previas el instructor dedujera que los hechos fuesen constitutivos de falta muy grave o grave, lo pondrá en conocimiento del órgano que hubiese ordenado la incoación quien, si estimara que se dan dichas circunstancias, dispondrá la elevación a expediente disciplinario continuando su tramitación con este carácter.

5.- En los anteriores supuestos, el órgano competente para imponer la sanción, podrá devolver al Instructor la información previa, antes de resolver, para la práctica de aquellas diligencias que resulten imprescindibles para la decisión. Cuando el Instructor hubiere propuesto la imposición de falta leve, se dará el traslado previsto en el artículo 45.2 b) «in fine».

SECCION SEGUNDA: EXPEDIENTE DISCIPLINARIO

Artículo 47.-

La incoación del expediente con el nombramiento del Instructor y, en su caso, Secretario, se notificará al funcionario sujeto a expediente, así como a los designados para ostentar dichos cargos.

Artículo 48.-

Por razones de urgencia derivadas de la necesidad de mantener la disciplina o la ejemplaridad, o por la notoriedad o gravedad de los hechos, el órgano competente podrá disponer motivadamente que los plazos de tramitación del expediente se reduzcan a la mitad, salvo los mencionados en los artículos 51.3 y 54.2 de este Reglamento.

Artículo 49.-

1.- Iniciado el procedimiento o en cualquier momento posterior, el órgano que hubiese acordado su incoación, podrá adoptar las medidas provisionales que estime oportunas para asegurar la eficacia de la resolución que pudiera recaer o la prestación eficaz del servicio, si existiesen elementos de juicio suficientes para ello.

2.- No se podrán dictar medidas provisionales que puedan causar perjuicios de difícil o imposible reparación a los interesados o que impliquen violación de derechos amparados por las Leyes.

3.- Con carácter excepcional, la suspensión provisional podrá acordarse como medida cautelar durante la tramitación de un procedimiento disciplinario o judicial, en los términos y con los efectos señalados a continuación, mediante resolución motivada del órgano competente, cuando así lo exija la protección del interés público, y se declarará preceptivamente si contra el funcionario se hubiera dictado auto de prisión.

4.- Aldibaterako gabetzean zehar funtzionaria bere eginkizunetatik kanpo geldituko da eta funtzionari izateak dakarren eskubideez baliatu ezinik, hurrengo idazatian xedatutakoaren kaltetan gabe, eta karguari dagozkion adierazgarriak eta arma edo armak, badarabiltza, kenduko zaizkio. Halere, arauzko armak erabiltzeko baimena eman dakioke, ohizkanpoko egoerak hala eskatzen duenean.

5.- Aldibaterako gabetzeak ezingo du sei hilabete baino gehiago iraun, disziplinazko espedientearen doakionaren erruz geldiarazitako kasuetan izan ezik, edo gertakizun berberengatik izapidetzen ari den maltzurkeriazko lege-hausteagatik prozedura erabakiaren menpe dagoenean ezik. Lehenengo kasuan, sei hilabete epeak ez du jokatuko prozedura geldi dagoen bitartean eta bigarrenean aldibaterako gabetzea disziplinazko espedientearen bukatu arte luza daiteke.

Geldialdia funtzionariaren aurka espetxeratzeko ebazpena eman delako gertatzen bada, epaia eman arte-raino edo aske utzi arteraino luzatuko da.

6.- Aldibaterako gabetuak oinarritzko lansariak edo familiagatiko dirulaguntza jasotzeko eskubidea izango du, aurkeztu ez bada edo bere erruz disziplinazko espedientearen denboran luzatu bada izan ezik; kasu horietan, lansari oro jasotzeko eskubidea galduko baitu.

7.- Espedientearen ebatzi ondoren, gabetzea irmoa ez bada eta zerbitzutik baztertzeko erabakia hartzen ez bada, funtzionaria lehenbailehen hasiko da berriz lanean, jaso ez dituen lansariak jasoko ditu eta aldibaterako gabetua egon den denbora hori ere zerbitzuan egon den denboratzat hartuko da.

50. atala.-

1.- Instruktoareak, hogeiguneko gehienezko epean, erabakiaren oinarri diren datuak finkatu, ezagutu eta egiaztatzeko egokiak izan daitezen instrukzio egintza guztiak egitea aginduko du, eta bereziki, gertakizunak zehaztasunez ezagutzeko eta zigortzeko adinako erantzukizunik dagoen finkatzeko frogak eta iharduketa guztiak.

2.- Beti ere, lehen iharduketa legez, errua egotzi zaionaren aitortzea jasoko da eta menpekoen mozi arrazoitutik edo espedientearen irekitzea eragin zuen zuzenketatik eta hark bere aitortzearen alegatzen duenetik antzematen diren eginbideak egiteko agindua emango da.

3.- Disziplinazko prozeduraren xede izan den funtzionariari behar bezala deitzen bazaio, eta halere agertzen ez bada, espedientearen iharduketekin aurrera jarraituko da.

51. atala.-

1.- Burututako iharduketak ikusita, Instruktoareak karguen plegua emango du, hala behar izanez gero, eta bertan, iharduketetatik ateratzen diren gertakizun zigorgarri guztiak jaso beharko dira, legearen arabera duten kalifikazioa eta, Araudi honetan xedatutakoaren arabera, gertakarietan bakoitzak izan duen partehartzearen arabera egokitu dakizkiokkeen zigorrak ere azalduz.

4.- Durante la suspensión provisional el funcionario quedará privado del ejercicio de sus funciones y de los derechos inherentes a su condición, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado siguiente, procediéndose a recogerle los distintivos del cargo y el arma o armas, en su caso. No obstante, se podrá autorizar el uso de armas reglamentarias, cuando circunstancias excepcionales así lo aconsejen.

5.- El tiempo de suspensión provisional no podrá exceder de seis meses, salvo en los casos de paralización del expediente disciplinario por causa imputable al interesado o pendencia de un procedimiento penal por delito doloso que se tramite por los mismos hechos. En el primer caso, se interrumpirá el cómputo del plazo de seis meses mientras dure la paralización, y en el segundo caso, la suspensión provisional podrá prolongarse hasta que concluya el expediente disciplinario.

Quando la suspensión tuviera lugar por haberse dictado contra el funcionario auto de prisión, se prolongará hasta tanto recaiga sentencia o se decrete la libertad.

6.- El suspenso provisional tendrá derecho a recibir sus retribuciones básicas y ayuda familiar, salvo en los supuestos de incomparecencia o dilación del expediente disciplinario imputable al mismo, que determinará la pérdida del derecho a toda retribución.

7.- Si resuelto el expediente, la suspensión no fuera declarada firme ni se acordase la separación del servicio, procederá la incorporación inmediata del funcionario a su puesto de trabajo, el abono de las retribuciones dejadas de percibir y el cómputo como servicio activo del tiempo permanecido en la situación de suspenso provisional.

Artículo 50.-

1.- El Instructor ordenará en el plazo máximo de veinte días la práctica de cuantos actos de instrucción sean adecuados para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales deba pronunciarse la resolución, y en particular, la de cuantas pruebas y actuaciones conduzcan al esclarecimiento de los hechos y a determinar las responsabilidades susceptibles de sanción.

2.- En todo caso y como primeras actuaciones se procederá a recibir declaración al inculpado, se ordenará evacuar cuantas diligencias se deduzcan de la moción razonada de los subordinados o de la denuncia que hubiera motivado la incoación del expediente y de lo que aquél hubiera alegado en su declaración.

3.- Si el funcionario sometido a procedimiento disciplinario fuera emplazado en forma y no compareciese, continuarán las actuaciones del expediente.

Artículo 51.-

1.- A la vista de las actuaciones practicadas, el Instructor formulará el correspondiente pliego de cargos, si a ello hubiere lugar, comprendiendo en él todos y cada uno de los hechos sancionables que resulten de las mismas, con su posible calificación jurídica, así como las sanciones en que haya podido incurrir por razón de su respectiva participación en los hechos, de acuerdo con lo dispuesto en el presente Reglamento.

2.- Karguen pleguan, Instruktoarek hartu ahal izan diren behin-behineko neurriak jaso edo aldatzeko proposamena egin dezake.

3.- Karguen plegua era argi eta zehatzean idatziko da, egozten den gertakari bakoitzeko idazati berezitu eta zenbatuetan, funtzionariari hamar eguneko epea ematen zaiolarik erantzuteko, bere alde egokitzat jo dezan guztia alegatuz eta egoki derizkion frogak proposatuz.

52. atala.-

1.- Karguen pleguari erantzuna eman ondoren, edo hori egiteko epea bukatzen denean, Instruktoarek, ofizioz nahiz alde batek eskatuta, hamar eguneko frogaldia ireki dezake, egoki derizkion froga guztiak egin ahal izan daitezen.

2.- Prozeduraren ebazpenerako funtsezko gertakariak zuzenbidean onartutako edozein froga bide erabiliz egiaztatu ahal izango dira.

3.- Espedientearen xede diren gertaeretan oinarritzen ez diren frogak eta, bere ustez, ezegokiak edo alferrikoak diren beste guztiak ez egitea erabaki dezake Instruktoarek ofizioz, ez egite hori arrazoituz.

4.- Instruktoarek ofizioz proposatu edo erabakitako frogak egin aurretik funtzionari espedientatuari horiek egiteko tokia, eguna eta ordua jakinaraziko zaizkio, nahi badu bertara azaldu dadin.

53. atala.-

Aurrekoa egin ondoren, errua egotzi zaionari espedientearen berri emango zaio lehenbailehen, hamar eguneko epean bere alde egiteko egokitzat jo dezan guztia alegatzeko eta interesgarritzat jo ditzan agiri guztiak aurkezteko.

54. atala.-

1.- Aurreko idazatian aurrikusitako epea amaitu eta gero, Instruktoarek ebazpen proposamena egingo du; horretan, gertakizunak zehaztasunez finkatu, horien legezko balioespena egin, ustez egin den hutsegitea zein den jakiteko, eta funtzionariaren erantzukizuna eta horri jarri beharreko zigorra adieraziko dira.

2.- Ebazpen proposamena Instruktoarek doakionari helaraziko dio, hamar eguneko epean, bere alde egiteko egokitzat jo dezan guztia alegatu ahal izan dezan.

55. atala.-

1.- Doakionari entzun ondoren, edo epea inongo alegaziorik aurkeztu gabe igaro bada, instruktoarek berehala igorriko dio espediente osoa prozedura irekitzeko erabakia hartu zuen organoari, behar bezala antolatuta eta zenbatuta, horrek, espedienteaz aztertu eta egoki baderitza, legezko txostena egin ondoren, ebazpen egokia eman dezan, horretarako eskuduna bada. Bestela, organo horretatik eskuduna denari igorriko dio espedienteaz, erabaki dezan.

2.- Zigorra jartzeko organo eskudunak itzuli egin diezaioke espedienteaz Instruktoareari, burutu ez badira

2.- En el pliego de cargos, el Instructor podrá proponer el levantamiento o modificación de las medidas provisionales que, en su caso, se hubieren adoptado.

3.- El pliego de cargos se redactará de forma clara y precisa, en párrafos separados y numerados para cada uno de los hechos imputados, concediéndose al funcionario un plazo de diez días para que pueda contestarlo, alegando cuanto considere oportuno en su defensa y proponiendo la práctica de cuantas pruebas estime necesarias.

Artículo 52.-

1.- Contestado el pliego de cargos o transcurrido el plazo para hacerlo, el Instructor, de oficio o a instancia de parte, podrá acordar la apertura de un período probatorio de diez días, a fin de que puedan practicarse cuantas pruebas juzgue oportunas.

2.- Los hechos relevantes para la decisión del procedimiento podrán acreditarse por cualquier medio de prueba admisible en Derecho.

3.- El Instructor podrá denegar de oficio la práctica de las pruebas que no se concreten a los hechos por los que se procede y todas las demás que sean, a su juicio, impertinentes o inútiles, motivando la denegación.

4.- La práctica de las pruebas propuestas o acordadas de oficio por el Instructor, se notificará previamente al funcionario expedientado, indicándole lugar, fecha y hora en que deberán realizarse, por si desea estar presente en las mismas.

Artículo 53.-

Cumplimentado lo anterior, se dará vista del expediente al inculcado con carácter inmediato para que, en el plazo de diez días, alegue lo que estime pertinente a su defensa y aporte cuantos documentos considere de interés.

Artículo 54.-

1.- Finalizado el plazo previsto en el artículo anterior, el Instructor formulará propuesta de resolución en la que fijará con precisión los hechos, se hará la valoración jurídica de los mismos para determinar la falta que se estime cometida, señalándose la responsabilidad del funcionario así como la sanción a imponer.

2.- La propuesta de resolución se notificará por el Instructor al interesado para que, en el plazo de diez días, pueda alegar cuanto considere conveniente en su defensa.

Artículo 55.-

1.- Oído el interesado o transcurrido el plazo sin alegación alguna, el Instructor remitirá con carácter inmediato el expediente completo al órgano que hubiese acordado la iniciación del procedimiento, convenientemente ordenado y foliado, a fin de que éste, previo examen del mismo y la emisión de informe jurídico cuando así lo acuerde, dicte la resolución que corresponda, si tuviese competencia para ello. En otro caso, dicho órgano lo remitirá al que fuese competente para la resolución del expediente.

2.- El órgano competente para imponer la sanción podrá devolver el expediente al Instructor para la prác-

ere, azken erabakia hartzeko ezinbestekoak izan daitezkeen eginbideak burutzeko.

3.- Hori gertatuz gero, espedientea zigorra jartzeko eskuduna den organoari berriz bidali aurretik, errua egotzi zaion funtzionariari helaraziko zaio, hamar eguneko epean egoki deritzon guztia alegatu ahal izan dezan.

56. atala.-

1.- Honako hauek dira Ertzaintzako kideei disziplinazko zigorrak jartzeko organo eskudunak:

a) Zerbitzutik baztertzeko zigorra jartzeko, Herri-zaingo sailburua.

b) Hutsegite oso larriengatik eta larriengatik zigorrak jartzeko, Segurtasun sailburuordea.

c) Miñoen, Foralen eta Mikeleteen Sekzioetan lanegiten duten Ertzaintzako kideei hutsegite larriengatik eta arinengatik zigorrak jartzeko, tokian tokiko Aldun Nagusia.

2.- Hutsegite arinengatik zigorrak jartzeko, aurreko organo ez gain, hutsegileek lanegiten duten unitate edo tokietako Buruzagiak.

3.- Honako hauek dira Udaltzaingoetako kideei disziplinazko zigorrak jartzeko organo eskudunak:

a) Osoko Bilkura, zerbitzutik baztertzeko zigorra jartzeko.

b) Alkatea, gainontzeko zigorrak jartzeko.

57. atala.-

1.- Disziplinazko prozedurari amaiera emateko ebazpena, behar izanez gero, Araudi honetako 27. ataleko 1 eta 2 idazatietan aipatutako txostenak egin ondoren, hamar eguneko epean hartu beharko da, eta espedientean planteatutako arazo oro ebatziko du. Ebazpena arrazoitua izango da eta horretan ezingo da onartu erantzun zigortzailea finkatzeko orduan eragina duen gertaerarik, eta ezta espedientatuak prozeduran zehar frogatzerik -frogak aurkeztu edo proposatu- izan ez duen gertaerarik, beti ere gertaera horiek errua egotzi zaionarentzako ebazpen proposameneko egoera hobetzen dutenean izan ezik.

2.- Organo eskudunaren ustez, kalifikazio egokia organo eskudunaren proposamenen jasotakoa baino larriagoa bada, horren berri espedientatuari emango zaio, hamar eguneko epean alegazioak aurkeztu ahal izan ditzan.

58. atala.-

1.- Disziplinazko espedienteari amaiera emateko ebazpenean zehatz mehatz adieraziko da ustez egin den hutsegitea zein den, zein arautan jasota datorren, funtzionari erantzulea, jarritako zigorra eta jasotzen duen araua ere azalduz.

2.- Bai aurreko kasu horretan eta baita ebazpenean errua egotzi zaion funtzionariaren erantzukizunik eza edo disziplinazko hutsegiterik eza adierazten bada ere,

tica de aquellas diligencias que, habiendo sido omitidas, resulten imprescindibles para la decisión final.

3.- En tal caso, antes de remitir de nuevo el expediente al órgano competente para imponer la sanción, se dará vista de lo actuado al funcionario inculcado, a fin de que en el plazo de diez días alegue cuanto estime conveniente.

Artículo 56.-

1.- Son órganos competentes para la imposición de sanciones disciplinarias a los miembros de la Ertzaintza:

a) El Consejero de Interior para la sanción de separación de servicio.

b) El Viceconsejero de Seguridad para las sanciones por faltas muy graves y graves.

c) El Diputado General correspondiente será competente para imponer sanciones por faltas graves y leves a los miembros de la Ertzaintza que presten servicio en las secciones de Miñones, Forales y Mikeletes.

2.- Para la imposición de sanciones por faltas leves, además de los órganos anteriores, serán competentes los Jefes de las dependencias o unidades en que presten servicio los infractores.

3.- Son órganos competentes para la imposición de sanciones disciplinarias a los miembros de la Policía Local:

a) El Pleno para la sanción de separación del servicio.

b) El Alcalde para el resto de las sanciones.

Artículo 57.-

1.- La resolución que ponga fin al procedimiento disciplinario, previa evacuación, en su caso, de los informes a que se refieren los apartados 1 y 2 del artículo 27 del presente Reglamento, deberá adoptarse en el plazo de diez días y resolverá todas las cuestiones planteadas en el expediente. La resolución habrá de ser motivada y en ella no se podrán aceptar hechos que influyan en la determinación de la respuesta punitiva y sobre los que el expedientado no haya podido alegar y proponer prueba a lo largo del procedimiento, salvo que la consideración de dichos hechos conduzca a mejorar la situación que para el imputado se deriva de la propuesta de resolución.

2.- Si el órgano competente apreciara que la calificación apropiada reviste mayor gravedad que la indicada en la propuesta de resolución, se dará traslado de esta circunstancia al expedientado a fin de que en el plazo de diez días pueda formular alegaciones al respecto.

Artículo 58.-

1.- En la resolución que ponga fin al procedimiento disciplinario deberá determinarse con toda precisión la falta que se estime cometida, señalando el precepto en que aparezca recogida, el funcionario responsable la sanción que se impone y el precepto en que se establezca.

2.- Tanto en el supuesto anterior como cuando la resolución estimare la inexistencia de falta disciplinaria o de responsabilidad para el funcionario inculcado, se

prozeduraren izapideketan hartutako behin-behineko neurriei buruzko aitorpena egin beharko da.

3.- Ebazpenaren jakinarazpena errua egotzi zaionari zuzenduko zaio, horren aurka jar daitekeen edo daitezkeen errekurtsioen, zein organoren aurrean aurkeztu behar diren eta horretarako epeen berri emanez. Prozedura salaketa baten ondorioz ireki bazen, ebazpena salaketa gileari ere helaraziko zaio.

59. atala.-

1.- Disziplinazko zigorrak ebazpenean adierazita-koaren arabera egiteratuko dira eta hiru hilabeteko gehienezko epean. Halere, organo zigortzaileak, doakionak aurrez bere onetsia ematen badio, aldibaterako geldiarazteko erabakia har dezake, baldin eta zigorraren preskripziorako legez jarritako epea baino epe motzago bada.

2.- Zigortuari kalterik txikiena egin diezaion eran beteko da zigorra.

60. atala.-

Ebazpena administrazio-bidea agortzen duenean izango da betebeharrekoa.

61. atala.-

1.- Disziplinazko zigorrak langileen erregistroan jasoko dira oharpen bidez. Oharpen horiek, zerbitzutik baztertzeari dagokiona eta birgaitzea egin ez den bitartean izan ezik, ofizioz deuseztatuko dira preskripzio epearen adinako denbora igaro ondoren, hutsegite oso larriengatik eta larriengatik zigorraren kasuan, eta hiru hilabeteko epean hutsegite arinengatik zigorraren kasuan, zigorra betetzen den unetik kontatzen hasita, beti ere, zigorra jartzearekin bukatzen den aldi horretan zehar egindako gertakariengatik, zigortuak disziplinazko beste prozedurarik sortarazi ez badu. Deuseztapenaren berri emango zaio doakionari.

2.- Dagokion epea amaitu baino lehen, prozedura hori ireki bai baina bukatu gabe balego edo, zigorrak amaitu izanik, zigorrak administrazio bidean irmotasunik oraindik izango ez balu, etenda geldituko da deuseztatzea prozeduraren izapideketarako edo errekurtsio arrunta jartzeko gehienezko epeak, hurrenez hurren, agortu arte.

3.- Deuseztapenak oharpena baliorik gabe utziko du, eta ezingo da horri buruzko egiaztagiririk eman, horretarako agintari eskudunek eskatuta ez bada, espreski deuseztapenaren berri emanez eta langilearen espedientearen ondorioetarako baino izango ez delarik.

62. atala.-

Prozedurak burutzeko, Administrazioari prozeduran zeharreko eginbideak egiteko eta zigorra ezartzeko araudi honetan jarritako epeak ez betetzeak ez ditu eraginkortasunik gabe utziko dagozkien egintza eta ebazpenak. Halere, horrek Administrazio eta/edo funtzionario errudunaren erantzunkizuna ekar dezake, legez adierazitako kasuetan eta ondorioez.

hará expresa declaración en orden a las medidas provisionales adoptadas durante la tramitación del procedimiento.

3.- La resolución deberá ser notificada al inculgado, con expresión del recurso o recursos que quepan contra la misma, el órgano ante el que han de presentarse y plazos para interponerlos. Si el procedimiento se inició como consecuencia de denuncia, la resolución deberá ser notificada al firmante de la misma.

Artículo 59.-

1.- Las sanciones disciplinarias se ejecutarán conforme a los términos de la resolución y en el plazo máximo de tres meses. No obstante, el órgano sancionador podrá acordar, previa conformidad del interesado, la suspensión temporal de su ejecución por un período de tiempo que no exceda del legalmente establecido para su prescripción.

2.- El cumplimiento se efectuará en la forma que menos perjudique al sancionado.

Artículo 60.-

La resolución será ejecutiva cuando ponga fin a la vía administrativa.

Artículo 61.-

1.- Las sanciones disciplinarias se anotarán en el registro de personal. Dichas anotaciones, salvo la referida a la separación de servicio en tanto no se haya producido la rehabilitación, se cancelarán de oficio una vez transcurrido un período de tiempo equivalente a su plazo de prescripción, en el caso de las sanciones por falta muy grave o grave, y de tres meses en el supuesto de sanciones por falta leve, a contar desde el cumplimiento de la sanción correspondiente, siempre que durante este tiempo no hubiera dado lugar el sancionado a otro procedimiento disciplinario por hechos cometidos en ese período que termine con la imposición de sanción. La cancelación se notificará al interesado.

2.- Si antes de transcurrir el período de tiempo correspondiente se hubiera incoado dicho procedimiento pero no se hallare finalizado o, habiendo terminado con sanción, ésta no fuera aún firme en vía administrativa, quedará en suspenso la cancelación hasta que concluyan los plazos máximos de tramitación del procedimiento o del recurso ordinario, respectivamente.

3.- La cancelación anulará la anotación, sin que pueda certificarse de la misma, excepto cuando lo soliciten las Autoridades competentes para ello, haciéndose constar expresamente su cancelación, y a los exclusivos efectos de su expediente personal.

Artículo 62.-

La transgresión de los plazos fijados en este Reglamento relativos a la duración de los procedimientos, a la realización de las diligencias procedimentales por parte de la Administración y a la ejecución de la sanción, no privará de eficacia a los actos y resoluciones correspondientes. Sí podrá fundar, en cambio, la responsabilidad de la Administración y/o del funcionario culpable en los supuestos y términos de la Ley.